

# TO ΠΑΝ: The Sum of All Things

Post by “Pacatus” of March 23, 2022 at 3:27 PM

## [Quote from Don](#)

Actually, the equivalent Latin (and English!) term would be "universe". From the Elementary Lewis Latin Dictionary:

*Universus* is surely the most direct and proper translation into Latin. From *unus* (one) and *versus* (turned, as in “turned into”). [From etymonline.com and Wiktionary.]

But another (more expansive, less literal) possibility, it seems to me, is *mundus*, apparently a calque from the Greek *kosmos*, which carries the further implication of order (cosmos as opposed to chaos). In my own playing with the Latin (for my own contemplation as a total schlock), I have used *totus mundus*: the whole world.

“Latin *mundus* “world” was used as a translation of Greek *kosmos* (see [cosmos](#)) in its Pythagorean sense of “the physical universe” (the original sense of the Greek word was “orderly arrangement”).” [etymonline.com]

Re *kosmos*: “Pythagoras is said to have been the first to apply this word to “the universe,” perhaps originally meaning “the starry firmament,” but it later was extended to the whole physical world, including the earth.” (etymonline.com)

---

NOTE: I am taking some time to read through older threads on here, to stimulate my own thinking.